

**N** SERIES

# SPACE FORCE

## DEUTSCHE

### ERSTELLT VON

Steve Carell | Greg Daniels

### FOLGE 1.06

### "The Spy"

General Naird fliegt hoch, nachdem seine Kriegsspiele gewonnen haben, und kehrt in die Realität zurück, als er erfährt, dass es in der Space Force möglicherweise einen Spion gibt.

### GESCHRIEBEN VON:

Aasia LaShay Bullock | Connor Hines

### REGIE:

Dee Rees

### ÜBERTRAGUNG:

29.5.2020

**HINWEIS:** Dies ist eine Transkription des gesprochenen Dialogs und der Audiodaten mit Zeitcode-Referenz, die 8FLiX.com kostenlos für Ihre Unterhaltung, Ihre Bequemlichkeit und Ihr Studium zur Verfügung stellt. Diese Version entspricht möglicherweise nicht genau dem Original-Skript. Das geistige Eigentum bleibt jedoch der ursprünglichen Quelle vorbehalten und unterliegt möglicherweise dem Urheberrecht.

**DAS ENSEMBLE**

Steve Carell	...	General Mark R. Naird
John Malkovich	...	Dr. Adrian Mallory
Ben Schwartz	...	F. Tony Scarapiducci
Diana Silvers	...	Erin Naird
Tawny Newsome	...	Captain Angela Ali
Dan Bakkedahl	...	John Blandsmith
Spencer House	...	Duncan Tabner
Don Lake	...	Brad Gregory
Jessica St. Clair	...	Kelly King
Jimmy O. Yang	...	Dr. Chan Kaifang
Punam Patel	...	Ranatunga
Alex Sparrow	...	Yuri 'Bobby' Telatovich
Tiffany Yvonne Cox	...	Journalist
Nancy Lantis	...	Dr. Wolf
Vivis Colombetti	...	Hilde
Jamison Webb	...	Major Lee Baxter
Carolyn Wilson	...	Louise Papaleo

1

00:00:06,256 --> 00:00:08,633  
EINE NETFLIX ORIGINAL SERIE

2

00:00:17,183 --> 00:00:21,312  
Nun, ich würde den Lesern  
von Stars and Stripes sagen,

3

00:00:21,396 --> 00:00:23,648  
dass der Sieg über die Air Force

4

00:00:23,732 --> 00:00:26,818  
im ersten Fahnenpiel  
sich großartig anfühlte.

5

00:00:27,277 --> 00:00:30,739  
Wir haben  
einen würdigen Gegner vernichtet.

6

00:00:31,740 --> 00:00:32,574  
Ja.

7

00:00:33,116 --> 00:00:34,492  
Ich will nicht pranzten,

8

00:00:34,576 --> 00:00:37,579  
aber wir machten sie nieder  
wie eine Mark-Ronson-Bassline.

9

00:00:38,538 --> 00:00:39,372  
"Pranzten"?

10

00:00:42,584 --> 00:00:45,128  
Ja. Keine Ahnung, was das bedeutet.

11

00:00:45,545 --> 00:00:49,215  
Sie müssen das nicht aufschreiben.  
Aber es war ein toller Sieg.

12

00:00:49,299 --> 00:00:51,801  
Das ist dem Mann neben Ihnen zu verdanken,

13

00:00:51,885 --> 00:00:53,136  
Dr. Adrian Mallory.

14

00:00:53,553 --> 00:00:56,056  
Worauf basiert Ihre gute Beziehung?

15

00:00:56,765 --> 00:00:57,599  
Auf Vertrauen.

16

00:00:57,682 --> 00:00:59,392  
Und gegenseitigem Respekt.

17

00:01:00,560 --> 00:01:02,062  
Auf alle Fälle Vertrauen.

18

00:01:02,395 --> 00:01:04,481  
Die Zeit ist um. War lustig, oder?

19

00:01:04,564 --> 00:01:06,649  
Vielen Dank. Brauchen Sie ein Foto?

20

00:01:06,733 --> 00:01:09,486  
Ich setze sie mit Photoshop  
in die Enterprise.

21

00:01:09,569 --> 00:01:11,654  
Ich mache ihm spitze Ohren.

22

00:01:11,738 --> 00:01:14,783  
Stellen Sie sich vor, wie lustig das wäre.

23

00:01:14,866 --> 00:01:19,704  
"Pranzen" ist wie ein cooler Dunk.

24

00:01:21,581 --> 00:01:23,416  
Gott, ich hasse ihn so sehr.

25

00:01:24,250 --> 00:01:25,251  
Das verstehe ich.

26

00:01:25,668 --> 00:01:28,338

Sie wirken heute besonders beschwingt.

27

00:01:28,421 --> 00:01:32,467  
Hat eins Ihrer Lieblings-Sportteams  
ein Ziel erreicht?

28

00:01:32,550 --> 00:01:37,055  
Ich habe heute einen Intimbesuch  
bei meiner Frau im Gefängnis.

29

00:01:37,138 --> 00:01:39,390  
Wann war der letzte?

30

00:01:39,474 --> 00:01:43,311  
Es ist der erste  
seit ihrer Verurteilung vor sechs Monaten.

31

00:01:43,645 --> 00:01:47,023  
Der Präsident gewährt ihn  
wegen des Sieges im Fahnenpiel.

32

00:01:47,107 --> 00:01:49,609  
Sie verdanken mir also Sex.  
Gern geschehen.

33

00:01:50,026 --> 00:01:50,860  
Ekelhaft.

34

00:01:50,944 --> 00:01:53,279  
Danke, dass Sie meinen Namen erwähnten.

35

00:01:53,363 --> 00:01:56,574  
Meine Mutter freut sich,  
wenn ich in der Zeitung stehe.

36

00:01:56,658 --> 00:01:57,992  
Ihre Mutter lebt noch?

37

00:01:58,618 --> 00:01:59,494  
Ja.

38

00:01:59,577 --> 00:02:00,495

Beeindruckend.

39

00:02:00,578 --> 00:02:06,334  
Viele Hundertjährige sind recht gesund,  
wahrscheinlich wegen der Ernährung.

40

00:02:06,751 --> 00:02:08,503  
Für wie alt halten Sie mich?

41

00:02:14,217 --> 00:02:15,593  
Was ist los?

42

00:02:15,677 --> 00:02:16,636  
Ich weiß nicht.

43

00:02:21,057 --> 00:02:23,226  
Was, zum Teufel? Indien?

44

00:02:23,685 --> 00:02:25,937  
Zoomen Sie auf das Triebwerk.

45

00:02:28,273 --> 00:02:29,190  
Vergrößern!

46

00:02:31,025 --> 00:02:31,860  
Vergrößern!

47

00:02:32,152 --> 00:02:34,320  
So läuft das in der Realität nicht.

48

00:02:34,404 --> 00:02:37,699  
Man kann Informationen  
nicht aus nichts schaffen.

49

00:02:37,782 --> 00:02:39,868  
-Ich kann den Kontrast erhöhen.  
-Ja.

50

00:02:43,037 --> 00:02:45,790  
Das ist ein Pegasus-Finnensystem.

51

00:02:45,874 --> 00:02:48,001  
Aber nur wir haben Pegasus.

52

00:02:48,084 --> 00:02:50,920  
-Ich entwarf es.  
-Lassen Sie das, Ranatunga.

53

00:02:51,004 --> 00:02:52,213  
Es war Teamarbeit.

54

00:02:52,297 --> 00:02:53,298  
Was bedeutet das?

55

00:02:53,464 --> 00:02:56,509  
Es kann Verschiedenes bedeuten.

56

00:03:00,638 --> 00:03:03,641  
Schreiben Sie einen Bericht.  
Ich habe meinen Termin.

57

00:03:03,975 --> 00:03:05,768  
Stimmt, Ihr Termin.

58

00:03:05,852 --> 00:03:07,854  
Los, Tiger. Sie haben es verdient.

59

00:03:08,563 --> 00:03:10,064  
Was für ein Termin?

60

00:03:10,481 --> 00:03:11,691  
-Zahnarzt.  
-Zahnarzt.

61

00:03:18,448 --> 00:03:20,700  
Kann ich Ihnen helfen, Major?

62

00:03:23,453 --> 00:03:25,455  
Was für ein Kabelpaket bieten Sie?

63

00:03:27,332 --> 00:03:29,375  
Sie sehen gut aus, Sir.

64

00:03:29,459 --> 00:03:31,711  
Ich habe Cremespülung benutzt.

65

00:03:32,337 --> 00:03:33,588  
Ist das Conditioner?

66

00:03:33,671 --> 00:03:35,757  
Ja, das Gleiche.

67

00:03:36,090 --> 00:03:38,301  
Die Blume ist sehr schön.

68

00:03:38,760 --> 00:03:42,430  
Keine Blume ist perfekter als die Rose.

69

00:03:42,513 --> 00:03:45,433  
Also, schönes Haar, schöne Blume.

70

00:03:45,934 --> 00:03:47,852  
Was steht an? Ein Jubiläum?

71

00:03:49,646 --> 00:03:50,897  
Nein.

72

00:03:55,944 --> 00:03:58,071  
Wissen Sie, was ein Intimbesuch ist?

73

00:04:00,406 --> 00:04:01,241  
Ja.

74

00:04:03,284 --> 00:04:06,454  
Ich musste mir  
fast ein Bein dafür ausreißen.

75

00:04:06,537 --> 00:04:07,497  
Viele Formulare.

76

00:04:07,580 --> 00:04:11,251  
Ständig wurde gefragt:  
"Ist es einvernehmlich?"



77

00:04:11,334 --> 00:04:14,337  
Natürlich ist es einvernehmlich.  
Sie ist meine Frau.

78

00:04:14,837 --> 00:04:16,798  
"Wie lang wollen Sie bleiben?"

79

00:04:16,881 --> 00:04:19,217  
Es gab 15-Minuten-Intervalle.

80

00:04:19,300 --> 00:04:21,135  
Wirklich? 15 Minuten?

81

00:04:21,219 --> 00:04:23,513  
Was kann man in 15 Minuten reißen?

82

00:04:23,596 --> 00:04:26,474  
45 Minuten, das sollte reichen.

83

00:04:26,557 --> 00:04:27,392  
Aber...

84

00:04:34,148 --> 00:04:36,109  
Ich hätte nichts sagen sollen.

85

00:04:38,695 --> 00:04:42,490  
Nein,  
es ist Teil des menschlichen Daseins.

86

00:04:44,701 --> 00:04:45,535  
Ja.

87

00:04:46,536 --> 00:04:50,790  
Bitte löschen Sie  
alle Bilder aus Ihrem Gehirn.

88

00:04:53,126 --> 00:04:53,960  
Ja.

89

00:05:00,008 --> 00:05:00,842  
Okay.

90

00:05:03,553 --> 00:05:04,387  
Ja.

91

00:05:24,699 --> 00:05:26,951  
-Sie dürfen nicht zu ihr.  
-Was?

92

00:05:27,035 --> 00:05:29,495  
Befehl vom Weißen Haus.  
Prüfen Sie Ihr Handy.

93

00:05:32,582 --> 00:05:35,001  
INDIEN?!? SEX IST FÜR SIEGER.  
PRÄSIDENT

94

00:05:50,892 --> 00:05:52,477  
Wow, das war schnell.

95

00:05:53,269 --> 00:05:55,104  
-Es wurde abgesagt.  
-Oh nein.

96

00:05:55,188 --> 00:05:56,022  
Hier.

97

00:06:09,994 --> 00:06:11,788  
Der Präsident ist wütend. Los.

98

00:06:12,246 --> 00:06:16,167  
-Ich? Ich habe nichts getan.  
-Wenn ich Ärger habe, haben Sie Ärger.

99

00:06:18,961 --> 00:06:20,880  
Woher hat Indien das Pegasus?

100

00:06:20,963 --> 00:06:23,341  
-Das fragen wir uns.  
-Ich sage es Ihnen:

101

00:06:23,424 --> 00:06:26,761  
Sie haben einen Spion, verdammt!

Finden Sie ihn sofort!

102

00:06:27,178 --> 00:06:29,639  
Der Präsident hat einen Namen  
für Länder wie Indien,

103

00:06:29,722 --> 00:06:31,307  
den ich nicht wiederholen kann.

104

00:06:31,391 --> 00:06:33,643  
Himmel, was für ein Timing!

105

00:06:34,018 --> 00:06:35,478  
Timing? Was meinen Sie??

106

00:06:35,561 --> 00:06:39,482  
Es ist ein besonders ungünstiger Tag.

107

00:06:40,191 --> 00:06:41,359  
Ich verstehe nicht.

108

00:06:42,235 --> 00:06:44,320  
Ach, der Präsident hat Geburtstag.

109

00:06:44,404 --> 00:06:45,530  
Das sage ich nicht.

110

00:06:45,905 --> 00:06:47,657  
Aber Sie sollten beachten,

111

00:06:47,740 --> 00:06:50,451  
dass er einen besonderen Tag wünscht.

112

00:06:50,535 --> 00:06:51,661  
Verstehe.

113

00:06:51,744 --> 00:06:53,996  
Wir könnten zur Feier etwas starten.

114

00:06:54,455 --> 00:06:57,417  
-Haben wir Missionen bereit?

-Den Klimasatelliten.

115

00:06:57,500 --> 00:06:59,836

-Den nicht.

-Wieso? Er ist startklar.

116

00:06:59,919 --> 00:07:01,254

Sie wissen, warum.

117

00:07:01,337 --> 00:07:04,590

Finden Sie den Spion,  
bevor es in die Nachrichten kommt.

118

00:07:04,674 --> 00:07:08,636

Wir müssen einen Kopf an die Wand nageln,  
sonst wird es Ihrer, klar?

119

00:07:08,719 --> 00:07:13,891

Dürfen wir tatsächlich  
Köpfe an die Wand nageln?

120

00:07:13,975 --> 00:07:17,019

-Natürlich nicht.  
-Moment, das ist nicht sicher.

121

00:07:17,103 --> 00:07:20,565

Finden Sie den Spion,  
dann sehen wir weiter.

122

00:07:20,648 --> 00:07:24,318

Seit wann ist  
der Geburtstag des Präsidenten

123

00:07:24,402 --> 00:07:26,821

-Teil unserer Mission?  
-Ich weiß es nicht.

124

00:07:27,488 --> 00:07:30,867

Ich komme mir vor wie der Partyclown  
bei Erins Geburtstag.

125

00:07:31,075 --> 00:07:33,578

Und dem schenkte ich den Rest des Kuchens.

126

00:07:34,203 --> 00:07:36,914  
Er sah hungrig und müde aus.

127

00:07:37,915 --> 00:07:38,749  
Hey!

128

00:07:38,833 --> 00:07:40,918  
Lauschen Sie geheimen Gesprächen?

129

00:07:41,002 --> 00:07:43,629  
Tut mir leid, Earbuds, also...

130

00:07:52,847 --> 00:07:55,683  
Alle raus! Wir haben ein privates Meeting.

131

00:07:56,017 --> 00:07:58,394  
Nehmen Sie das Sandwich mit.

132

00:07:59,395 --> 00:08:00,396  
Auch Sie, Hilde.

133

00:08:01,147 --> 00:08:03,483  
Machen Sie vorher noch ein Ei-Sandwich.

134

00:08:03,566 --> 00:08:04,484  
Wollen Sie was?

135

00:08:04,567 --> 00:08:06,777  
Wie ist das Grilled-Cheese-Sandwich?

136

00:08:06,861 --> 00:08:09,155  
Gott, er hat keinen Hunger. Egal.

137

00:08:09,238 --> 00:08:10,239  
Hier, ein Muffin.

138

00:08:11,407 --> 00:08:12,867  
Wir machen eine Liste.

139

00:08:12,950 --> 00:08:15,119  
-Wer ist der Spion?  
-Yuri natürlich.

140  
00:08:15,203 --> 00:08:16,662  
Putin bezahlt ihn.

141  
00:08:17,288 --> 00:08:18,331  
Ja.

142  
00:08:18,414 --> 00:08:20,625  
Und Baxter. Er ist mir nicht geheuer.

143  
00:08:20,708 --> 00:08:23,669  
Immer, wenn ich auftauche,  
versteckt er sein Handy.

144  
00:08:25,046 --> 00:08:26,047  
Chan, definitiv.

145  
00:08:26,506 --> 00:08:30,551  
Chan ist meine Nummer zwei  
und über jeden Verdacht erhaben.

146  
00:08:30,635 --> 00:08:32,762  
Okay. Yury, Baxter und Chan.

147  
00:08:32,845 --> 00:08:34,931  
-Brad.  
-Was? Auf keinen Fall.

148  
00:08:35,014 --> 00:08:38,851  
Wenn Sie meine Nummer zwei verfolgen,  
verfolge ich Ihre.

149  
00:08:39,352 --> 00:08:43,606  
"Sie senden einen von mir ins Krankenhaus,  
ich einen von Ihnen ins Grab."

150  
00:08:43,689 --> 00:08:44,732  
Was?

151

00:08:46,108 --> 00:08:47,360  
War das Nixon?

152

00:08:47,985 --> 00:08:49,862  
Was? Nein.

153

00:08:50,321 --> 00:08:51,197  
Wer dann?

154

00:08:52,448 --> 00:08:53,741  
Sean Connery.

155

00:08:55,117 --> 00:08:58,120  
Meine Familie stammt aus Hongkong.  
Warum sollte ich Indien helfen?

156

00:08:59,121 --> 00:09:03,125  
China und Indien sind Teil von Asien,  
oder nicht?

157

00:09:04,335 --> 00:09:07,713  
Einige Leute sind  
ihren Kontinenten gegenüber sehr loyal.

158

00:09:09,257 --> 00:09:11,676  
Sie können meinen Browserverlauf prüfen.

159

00:09:11,759 --> 00:09:14,345  
Vielleicht lernen Sie was über BWAM.

160

00:09:16,055 --> 00:09:18,140  
"Schwarze Frau, asiatischer Mann".

161

00:09:18,224 --> 00:09:21,811  
Wir sind statistisch  
die seltenste Paarung in den USA,

162

00:09:21,894 --> 00:09:25,982  
mit der höchsten Heiratsrate.  
Wenn wir uns finden, ist es wundervoll.

163

00:09:26,065 --> 00:09:27,275

Genug!

164

00:09:28,651 --> 00:09:31,779  
Ihre elektronische Geschichte  
wird untersucht.

165

00:09:31,862 --> 00:09:34,407  
Verlassen Sie nicht das Land.

166

00:09:34,490 --> 00:09:38,286  
Und wenn wir  
diese Fetisch-Pornografie nicht finden,

167

00:09:38,369 --> 00:09:40,454  
kriegen Sie richtig Ärger.

168

00:09:41,455 --> 00:09:42,957  
Es ist keine Pornografie.

169

00:09:43,541 --> 00:09:44,375  
Es ist Liebe.

170

00:09:45,167 --> 00:09:46,711  
Das werden wir beurteilen.

171

00:09:47,211 --> 00:09:49,589  
Reden wir nun mit Ihrer Nummer zwei?

172

00:09:50,840 --> 00:09:51,716  
Ja.

173

00:09:52,717 --> 00:09:55,052  
Ja, okay.

174

00:09:55,136 --> 00:09:57,555  
Brad, kommen Sie in mein Büro, bitte.

175

00:09:57,638 --> 00:09:58,472  
Sicher.

176

00:09:59,682 --> 00:10:00,558



Darf ich?

177

00:10:01,601 --> 00:10:03,269

-Ich habe Sie gerufen.

-Ja.

178

00:10:04,312 --> 00:10:07,148

Was kann ich tun?

Ist Ihr Kalender aktuell?

179

00:10:08,274 --> 00:10:11,402

-Soll ich im Steakhouse reservieren?

-Nein, Brad.

180

00:10:12,069 --> 00:10:14,280

Soll ich Ihr Auto waschen lassen?

181

00:10:14,822 --> 00:10:17,908

Soll ich Erin zu einer Freundin fahren?

182

00:10:17,992 --> 00:10:20,494

Himmel, benehmen Sie sich wie ein General.

183

00:10:20,578 --> 00:10:21,996

-Okay?

-Okay.

184

00:10:23,789 --> 00:10:25,541

Das Steakhouse ist schnell voll.

185

00:10:25,625 --> 00:10:27,543

Brad, setzen Sie sich.

186

00:10:29,170 --> 00:10:30,004

Okay.

187

00:10:32,590 --> 00:10:37,845

Haben Sie auf der Basis

je etwas Verdächtiges gesehen oder getan?

188

00:10:41,932 --> 00:10:42,767

Kann sein.

189

00:10:44,560 --> 00:10:45,519  
Keine Ahnung.

190

00:10:48,230 --> 00:10:49,148  
Was denn?

191

00:10:50,191 --> 00:10:51,651  
Ihr Bein zittert.

192

00:10:54,445 --> 00:10:58,240  
Haben Sie jemanden angerufen  
und Informationen geteilt?

193

00:10:59,867 --> 00:11:00,701  
Tony?

194

00:11:02,078 --> 00:11:03,329  
Nein. Ein Land.

195

00:11:06,207 --> 00:11:07,041  
England?

196

00:11:07,708 --> 00:11:08,709  
Fast.

197

00:11:08,793 --> 00:11:12,505  
Das Land, das wir meinen,  
wurde einst von England beherrscht.

198

00:11:14,674 --> 00:11:16,717  
Wir. Wir?

199

00:11:17,301 --> 00:11:18,844  
-Wir.  
-Wie soll das gehen?

200

00:11:18,928 --> 00:11:21,347  
Sie sagten,  
ein Land unter englischer Herrschaft.

201

00:11:21,430 --> 00:11:22,973  
Es war mal eine Kolonie.

202

00:11:23,057 --> 00:11:24,308  
Ach, eine Kolonie.

203

00:11:24,392 --> 00:11:26,352  
Östlich von uns.

204

00:11:26,435 --> 00:11:27,478  
Keine Tipps.

205

00:11:27,561 --> 00:11:28,604  
Wow, das ist...

206

00:11:29,647 --> 00:11:31,524  
Kanada?

207

00:11:34,819 --> 00:11:35,986  
Ja, genau.

208

00:11:36,070 --> 00:11:38,531  
-Oh, puh.  
-Gut gemacht, Brad.

209

00:11:38,614 --> 00:11:39,907  
Danke. Das war's.

210

00:11:40,783 --> 00:11:41,617  
Okay.

211

00:11:42,410 --> 00:11:44,578  
Falls ich reservieren soll, sagen Sie es.

212

00:11:44,662 --> 00:11:46,205  
Nein, passt schon. Danke.

213

00:11:46,288 --> 00:11:48,332  
-Die schulden mir Gefallen.  
-Danke.

214

00:11:48,416 --> 00:11:50,126  
-Ich kann Druck machen.  
-Nein.

215  
00:11:50,209 --> 00:11:51,794  
-Danke.  
-Also gut.

216  
00:11:51,877 --> 00:11:53,129  
Danke, es war lustig.

217  
00:11:54,004 --> 00:11:57,049  
Er ist nicht der Spion.

218  
00:11:59,218 --> 00:12:02,638  
Seine Augen waren tot  
wie die einer Schaufensterpuppe.

219  
00:12:02,722 --> 00:12:05,349  
Der Mann zog mich  
aus einer brennenden F16.

220  
00:12:05,433 --> 00:12:06,767  
Wusste ich's doch.

221  
00:12:07,935 --> 00:12:10,271  
Soll ich im Blooming Onion reservieren?

222  
00:12:10,938 --> 00:12:12,857  
Das ist der Name eines Gerichts.

223  
00:12:14,024 --> 00:12:15,985  
Ach, deshalb ist es so schwierig.

224  
00:12:16,402 --> 00:12:17,737  
Schließen Sie die Tür.

225  
00:12:18,988 --> 00:12:21,741  
-Oh Gott.  
-Blooming Onion. Jetzt verstehe ich.

226  
00:12:23,701 --> 00:12:24,744

Dr. Chan!

227

00:12:24,827 --> 00:12:25,911  
Mein Freund.

228

00:12:25,995 --> 00:12:27,997  
Wir kennen uns noch nicht so gut,

229

00:12:28,080 --> 00:12:29,874  
aber ich liebe Ihre Aura.

230

00:12:29,957 --> 00:12:32,710  
Ich mache kein MDMA.  
Fragen Sie Dr. Chandreshekar.

231

00:12:32,793 --> 00:12:36,255  
Darum bin ich nicht hier.  
Dr. Chandreshekar macht MDMA?

232

00:12:36,338 --> 00:12:38,883  
Egal. Der Präsident hat Geburtstag.

233

00:12:38,966 --> 00:12:41,802  
Er will etwas Besonderes  
von der Space Force.

234

00:12:41,886 --> 00:12:43,721  
-Ist das hier offiziell?  
-Nein.

235

00:12:43,804 --> 00:12:47,683  
Aber wenn wir ihm  
etwas Abgefahrenes schenken,

236

00:12:47,767 --> 00:12:51,645  
ist Ihnen die Dankbarkeit  
des Präsidenten sicher.

237

00:12:51,729 --> 00:12:55,983  
Ihre Eltern werden stolz auf Sie sein,  
in der Mongolei.

238

00:12:56,901 --> 00:13:00,488  
-Baltimore.  
-In der Mongolei gibt es ein Baltimore?

239  
00:13:00,571 --> 00:13:02,490  
-Wahnsinn! Okay.  
-Okay.

240  
00:13:02,573 --> 00:13:05,117  
Überlegen wir uns ein Geschenk. Los.

241  
00:13:06,535 --> 00:13:10,164  
-Haben Sie einen Unsichtbarkeitsumhang?  
-Klar. Alle tragen einen, außer mir.

242  
00:13:11,457 --> 00:13:12,291  
Nein.

243  
00:13:13,501 --> 00:13:15,669  
Scheiße, das stimmt nicht.

244  
00:13:16,212 --> 00:13:18,422  
Nein, überlegen wir uns etwas Echtes.

245  
00:13:19,673 --> 00:13:20,883  
Etwas Echtes.

246  
00:13:23,385 --> 00:13:27,348  
Hallo. Miss Erin Naird,  
wenn ich mich recht entsinne.

247  
00:13:28,849 --> 00:13:30,851  
Du entsinnst dich recht.

248  
00:13:30,935 --> 00:13:33,187  
Obwohl wir uns nur einmal trafen.

249  
00:13:33,896 --> 00:13:35,022  
Vor drei Wochen.

250  
00:13:36,565 --> 00:13:37,399  
Stalker.

251

00:13:40,152 --> 00:13:42,154  
Du hast Eindruck hinterlassen.

252

00:13:43,572 --> 00:13:46,992  
Einen Fußabdruck  
im weichen Alabama-Boden deines Hirns?

253

00:13:47,535 --> 00:13:50,955  
-Du erinnerst dich, wo ich herkomme.  
-Nicht wirklich.

254

00:13:51,330 --> 00:13:54,375  
Du hast einen Dummstaat-Akzent.  
Ich ging alphabetisch vor.

255

00:13:55,376 --> 00:13:58,546  
Also, möchtest du etwas Açai-?

256

00:14:00,631 --> 00:14:02,883  
Das ist ein Grund, warum ich hier bin.

257

00:14:03,425 --> 00:14:06,846  
Ich habe es letztes Mal  
falsch ausgesprochen.

258

00:14:06,929 --> 00:14:08,305  
Nein!

259

00:14:08,389 --> 00:14:09,473  
Fake News.

260

00:14:11,183 --> 00:14:13,477  
Man sagt: Açai-.

261

00:14:15,229 --> 00:14:16,647  
Schau an.

262

00:14:17,106 --> 00:14:20,234  
Du hast vorm Spiegel geübt, mit Erfolg.

263

00:14:20,317 --> 00:14:24,238  
Dafür kriegst du die heilige Berry Bowl.

264  
00:14:25,155 --> 00:14:28,033  
Gekrönt mit Captain Crunch.

265  
00:14:29,535 --> 00:14:31,495  
-Du weißt meine Bestellung.  
-Ja, Duncan.

266  
00:14:31,579 --> 00:14:33,831  
Weil sonst kein erwachsener Mann

267  
00:14:33,914 --> 00:14:36,166  
Kinder-Cerealien als Topping bestellt.

268  
00:14:36,500 --> 00:14:38,043  
Und du weißt meinen Namen.

269  
00:14:40,129 --> 00:14:44,216  
Wir bieten besonderen Service  
hier bei Meal Armstrong's.

270  
00:14:44,300 --> 00:14:47,845  
Ehemals "Oriongürtel-Sandwichs",  
davor "Area 51-Schmaus".

271  
00:14:50,055 --> 00:14:52,057  
Komm wieder und bestell noch mehr.

272  
00:14:59,565 --> 00:15:01,525  
Was geht, Nerds? Was wollt ihr?

273  
00:15:03,027 --> 00:15:06,280  
Da, er macht was mit dem Handy!  
Her damit!

274  
00:15:06,363 --> 00:15:07,531  
-Los!  
-Warten Sie!

275  
00:15:07,615 --> 00:15:09,700



Drücken Sie seinen Daumen drauf.

276

00:15:09,783 --> 00:15:12,453  
Entsperren Sie den Bildschirm  
mit dem Daumen!

277

00:15:14,872 --> 00:15:17,333  
Mal sehen, wem Sie Informationen füttern.

278

00:15:17,416 --> 00:15:19,668  
Premierminister Modi, vielleicht?

279

00:15:19,752 --> 00:15:21,128  
Textnachrichten.

280

00:15:21,629 --> 00:15:24,298  
Kick Grabaston? Air Force? Was?

281

00:15:24,381 --> 00:15:26,634  
-Die sind vertraulich.  
-Nicht mehr.

282

00:15:27,718 --> 00:15:31,221  
"Marks Frau  
wanderte ins Hochsicherheitsgefängnis,

283

00:15:31,305 --> 00:15:32,932  
um ihrer Ehe zu entkommen."

284

00:15:33,807 --> 00:15:36,226  
Nein, sie beging eine Straftat.

285

00:15:36,310 --> 00:15:38,187  
-Ich will mein Handy.  
-Nein!

286

00:15:38,687 --> 00:15:39,897  
Die ist von Kick.

287

00:15:39,980 --> 00:15:42,358  
"Mark ist der Blinddarm der Space Force.

288

00:15:42,441 --> 00:15:45,235  
Nutzlos, und irgendwann platzt er."

289

00:15:45,319 --> 00:15:47,321  
Sagen Sie Ihrem Freund,

290

00:15:47,404 --> 00:15:50,699  
dass der Blinddarm  
von guten Bakterien besiedelt ist.

291

00:15:50,783 --> 00:15:51,825  
Danke, Adrian.

292

00:15:51,909 --> 00:15:54,912  
Ich schreibe ihm als Sie zurück.

293

00:15:55,412 --> 00:16:02,211  
"Naird handhabt die Indienkrise genial."

294

00:16:04,546 --> 00:16:05,381  
Er antwortet.

295

00:16:07,758 --> 00:16:09,343  
"Naird, sind Sie das?" Mist.

296

00:16:09,426 --> 00:16:12,221  
Er muss denken, dass Baxter schreibt.

297

00:16:12,304 --> 00:16:13,639  
Beleidigen Sie sich.

298

00:16:13,722 --> 00:16:14,932  
-Ich mich?  
-Ja.

299

00:16:15,015 --> 00:16:16,642  
Spracherkennung.

300

00:16:16,725 --> 00:16:20,270  
Mark ist ein Fettsack  
und sieht aus wie Onkel Fester.

301

00:16:20,354 --> 00:16:24,316  
Er ist so verkrampft,  
dass er Mais als Diamanten ausschießt.

302

00:16:24,400 --> 00:16:25,567  
-Himmel!  
-Senden.

303

00:16:25,651 --> 00:16:26,652  
Kommen Sie.

304

00:16:26,735 --> 00:16:27,861  
Er schreibt zurück.

305

00:16:28,362 --> 00:16:29,863  
-"LOL".  
-Okay.

306

00:16:29,947 --> 00:16:31,824  
Nein, wir legen nach.

307

00:16:31,907 --> 00:16:33,409  
Was sagte Chan über Sie?

308

00:16:33,492 --> 00:16:34,493  
Es reicht.

309

00:16:34,576 --> 00:16:37,913  
Sie spionieren nicht für Indien,  
sondern für Kick.

310

00:16:37,997 --> 00:16:39,999  
Ich weiß nicht, was schlimmer ist.

311

00:16:40,082 --> 00:16:42,167  
Ich versetze Sie nach Space Fence.

312

00:16:42,251 --> 00:16:43,293  
Ist das nicht...

313

00:16:43,377 --> 00:16:47,047  
Ja, eine Kontrollstation  
auf einer Insel im Südpazifik.

314  
00:16:47,131 --> 00:16:50,092  
Bei Flut steht sie fast unter Wasser.

315  
00:16:50,175 --> 00:16:53,387  
Also nehmen Sie besser  
das obere Etagenbett.

316  
00:16:55,014 --> 00:16:56,515  
Ich mochte Baxter nie.

317  
00:16:56,598 --> 00:16:59,643  
Er isst einen Burrito,  
als würde er ihn ausziehen.

318  
00:17:00,477 --> 00:17:02,354  
-Wer jetzt?  
-Meine Herren.

319  
00:17:02,938 --> 00:17:05,274  
General, es tut mir leid,

320  
00:17:05,357 --> 00:17:08,318  
dass der Sexbesuch  
bei Ihrer Frau abgesagt wurde.

321  
00:17:08,402 --> 00:17:10,821  
-Woher wissen Sie das?  
-Beobachtung.

322  
00:17:11,405 --> 00:17:12,406  
Ihr Gang.

323  
00:17:13,824 --> 00:17:14,658  
Moment.

324  
00:17:15,617 --> 00:17:18,912  
-Sie halten mich für den Spion?  
-Der Gedanke kam uns, ja.

325

00:17:21,790 --> 00:17:25,627  
Ich bitte Sie.  
Mein Handy klingelt in einem fort.

326

00:17:26,128 --> 00:17:29,923  
"Yuri, warum hat Indien die Pegasus  
und nicht Russland?"

327

00:17:30,007 --> 00:17:31,133  
Wofür bezahlen wir?"

328

00:17:31,550 --> 00:17:33,886  
"Herr Präsident, Vater, tut mir leid."

329

00:17:33,969 --> 00:17:34,970  
Sehen Sie?

330

00:17:35,054 --> 00:17:37,139  
Wir haben die gleichen Interessen.

331

00:17:37,222 --> 00:17:38,640  
Lassen Sie Bobby helfen.

332

00:17:38,932 --> 00:17:41,727  
Man braucht keinen hohen Uni-Abschluss  
fürs FBI.

333

00:17:41,810 --> 00:17:45,272  
Doch.  
Die meisten sind Anwälte oder Buchhalter.

334

00:17:45,355 --> 00:17:48,859  
Amüsant.  
Das sind kaum hohe Uni-Abschlüsse.

335

00:17:49,276 --> 00:17:51,070  
Was schlagen Sie vor?

336

00:17:51,653 --> 00:17:54,198  
Wurden die Sicherheitskameras geprüft?"

337

00:17:54,281 --> 00:17:56,867  
Ja. Es führte zu nichts.

338

00:17:56,950 --> 00:18:00,579  
Dann fragen Sie, wer sie installierte.

339

00:18:04,208 --> 00:18:06,543  
Die Zivilistin Kelly King.

340

00:18:08,337 --> 00:18:11,799  
-Er hat nicht unrecht.  
-Kelly? Sie ist so nett.

341

00:18:11,882 --> 00:18:14,259  
Ich glaube nicht, dass sie es sein kann.

342

00:18:14,343 --> 00:18:15,844  
-Nein.  
-Kelly?

343

00:18:15,928 --> 00:18:17,888  
-Ja.  
-Kelly?

344

00:18:18,806 --> 00:18:20,724  
Füße vom Tisch, verdammt!

345

00:18:24,103 --> 00:18:27,940  
Für das Geschenk für den Präsidenten  
müssen wir denken wie er.

346

00:18:28,023 --> 00:18:28,941  
-Okay.  
-Los.

347

00:18:29,024 --> 00:18:31,527  
Ich bin Präsident. Ich führe Gesetze ein.

348

00:18:31,610 --> 00:18:34,696  
-Ich ernenne Behördenleiter.  
-Sie machen das scheiße.

349

00:18:34,780 --> 00:18:35,948  
Wie wäre das hier?

350  
00:18:36,031 --> 00:18:40,702  
Gibt es ein Serum,  
das alte Männer jung werden lässt?

351  
00:18:40,786 --> 00:18:43,664  
Was sind Stammzellen?  
Das Blut von jungen Babys?

352  
00:18:43,747 --> 00:18:46,250  
Nein, und das ist moralisch fragwürdig.

353  
00:18:46,333 --> 00:18:51,088  
Ich will nicht alles Blut eines Babys,  
sondern ein bisschen von vielen.

354  
00:18:51,171 --> 00:18:54,800  
Nicht alles Blut.  
Und ich meine nur die besten Babys.

355  
00:18:55,467 --> 00:18:58,345  
Ich erkläre es nicht gut,  
aber Sie hören nicht.

356  
00:18:58,428 --> 00:19:01,098  
-Weil es schlimm ist.  
-Dann schlagen Sie was vor.

357  
00:19:01,765 --> 00:19:04,351  
Ein Gesetzentwurf wird mir vorgelegt.

358  
00:19:04,434 --> 00:19:07,146  
Ich setze ihn verfassungskonform in Kraft.

359  
00:19:07,229 --> 00:19:08,689  
Ich bin echt scheiße.

360  
00:19:08,772 --> 00:19:10,440  
Und Sie sind Akademiker?

361

00:19:29,334 --> 00:19:30,377  
Entschuldigung.

362  
00:19:30,460 --> 00:19:32,546  
-Ms. King.  
-General, ist alles gut?

363  
00:19:32,629 --> 00:19:36,717  
Ich bin gerade in der Gegend  
und ermittle wegen Hochverrats.

364  
00:19:36,800 --> 00:19:38,760  
Ich wollte nur Hallo sagen.

365  
00:19:39,928 --> 00:19:41,180  
Okay. Hallo.

366  
00:19:41,263 --> 00:19:42,097  
Hallo.

367  
00:19:42,639 --> 00:19:44,057  
Hochverrat, sagen Sie?

368  
00:19:44,141 --> 00:19:47,102  
Ja. Wahrscheinlich. Ein bisschen.

369  
00:19:47,186 --> 00:19:49,021  
-Ein bisschen Hochverrat?  
-Vielleicht.

370  
00:19:49,646 --> 00:19:51,356  
Es geht nicht um mich, oder?

371  
00:19:51,440 --> 00:19:53,192  
Wer weiß? Wir werden sehen.

372  
00:19:53,775 --> 00:19:55,903  
-Können wir kurz reden?  
-Sehr gern.

373  
00:19:55,986 --> 00:19:56,820  
Okay.



374

00:19:57,446 --> 00:20:00,032  
Gibt es tote Winkel im Videosystem?

375

00:20:00,115 --> 00:20:00,949  
Nein.

376

00:20:01,033 --> 00:20:04,953  
Kann man Pegasus fotografieren,  
ohne gefilmt zu werden?

377

00:20:05,037 --> 00:20:05,871  
Nein.

378

00:20:05,954 --> 00:20:10,334  
Außer, man hat das Passwort  
und setzt das System hinterher zurück.

379

00:20:10,417 --> 00:20:12,669  
-Wer hat das?  
-Nur Sie.

380

00:20:13,837 --> 00:20:14,838  
Sie richteten es ein.

381

00:20:16,131 --> 00:20:18,008  
-Ja.  
-Sie haben es also auch.

382

00:20:18,592 --> 00:20:20,177  
Brauche ich einen Anwalt?

383

00:20:23,388 --> 00:20:25,641  
Darf ich Ihnen in die Augen schauen?

384

00:20:27,100 --> 00:20:28,644  
Klar, okay.

385

00:20:42,366 --> 00:20:44,368  
-Alles gut.  
-Okay.

386  
00:20:44,451 --> 00:20:45,285  
Tut mir leid.

387  
00:20:45,369 --> 00:20:46,203  
Nein.

388  
00:20:46,662 --> 00:20:49,790  
Irgendein Arschloch  
hat Pegasus an Indien verraten.

389  
00:20:49,873 --> 00:20:51,208  
Wichser.

390  
00:20:51,291 --> 00:20:53,210  
-Ja.  
-Tut mir leid.

391  
00:20:53,293 --> 00:20:55,712  
Na ja, vielleicht ist es gut so.

392  
00:20:55,796 --> 00:20:58,173  
Sonst hätte ich nicht vorbeigeschaut.

393  
00:20:58,257 --> 00:20:59,841  
-Nun, gut ist es nicht.  
-Nein.

394  
00:20:59,925 --> 00:21:03,428  
Ich meine, es verstößt  
gegen die nationale Sicherheit.

395  
00:21:03,512 --> 00:21:05,597  
-Ja. Hochverrat.  
-Ja.

396  
00:21:05,681 --> 00:21:08,141  
-Okay.  
-Ich hoffe, Sie finden die Person.

397  
00:21:08,225 --> 00:21:11,144  
-Ich muss gehen. Bis dann.  
-Kommen Sie mal...

398  
00:21:11,561 --> 00:21:12,646  
Oh Gott.

399  
00:21:14,731 --> 00:21:16,191  
Wir kommen nicht weiter.

400  
00:21:16,275 --> 00:21:18,902  
Vielleicht sollten wir aufhören.

401  
00:21:21,822 --> 00:21:22,698  
Ich?

402  
00:21:23,615 --> 00:21:25,158  
Oder er? Was?

403  
00:21:28,578 --> 00:21:30,747  
Was... Was wollen Sie?

404  
00:21:31,498 --> 00:21:33,208  
Gott. Bin gleich zurück.

405  
00:21:34,751 --> 00:21:38,338  
-Kommen Sie doch einfach rein.  
-Es geht um Dr. Mallory.

406  
00:21:38,422 --> 00:21:40,090  
-Was ist?  
-Tun Sie natürlich.

407  
00:21:40,173 --> 00:21:42,384  
Als ob ich Sie zum Lachen brächte.

408  
00:21:49,558 --> 00:21:51,268  
-Was tun wir?  
-Ich weiß nicht.

409  
00:21:51,768 --> 00:21:53,312  
Die IT-Abteilung sagt,

410  
00:21:53,395 --> 00:21:58,191

dass Mallory vor zwei Stunden  
eine E-Mail verschickt hat, in der steht:

411

00:21:58,275 --> 00:22:01,611  
"Computer werden durchsucht.  
Das hier muss weg."

412

00:22:02,070 --> 00:22:03,488  
-Im Ernst?  
-Ja.

413

00:22:03,572 --> 00:22:06,908  
Eine Videodatei war angehängt.  
Doppelt verschlüsselt.

414

00:22:06,992 --> 00:22:09,828  
-Was versteckt er?  
-Keine Ahnung. Lachen Sie.

415

00:22:09,911 --> 00:22:10,871  
Der war gut.

416

00:22:11,997 --> 00:22:13,582  
Sehr lustig, Sir.

417

00:22:14,875 --> 00:22:17,544  
Ja, ich habe einen Witz gemacht. Lustig.

418

00:22:17,627 --> 00:22:18,962  
Ja, haben Sie.

419

00:22:20,213 --> 00:22:22,341  
-Okay, tut mir leid.  
-Ja.

420

00:22:22,924 --> 00:22:24,176  
Ein guter Witz, Brad.

421

00:22:25,344 --> 00:22:26,803  
Brad ist witzig.

422

00:22:27,929 --> 00:22:29,556

Ist er wirklich General?

423

00:22:29,639 --> 00:22:30,557  
Ja.

424

00:22:30,640 --> 00:22:32,642  
Bedauerlich. Worum ging es?

425

00:22:33,226 --> 00:22:36,021  
Nichts. Um Visitenkarten.

426

00:22:38,190 --> 00:22:40,192  
Was essen Sie da, eine Taube?

427

00:22:40,275 --> 00:22:41,610  
Nein, ein Junghuhn.

428

00:22:45,030 --> 00:22:46,073  
Von Hilde?

429

00:22:46,156 --> 00:22:50,285  
Ich hoffte, sie würde es nur aufwärmen,  
aber ich fürchte, sie hat es gekocht.

430

00:22:51,661 --> 00:22:52,496  
Ja.

431

00:22:54,456 --> 00:22:55,916  
Ja, Essen.

432

00:22:57,667 --> 00:23:01,129  
-Wo waren wir?  
-Wir wollten die Ermittlung einstellen.

433

00:23:01,213 --> 00:23:03,632  
Stimmt, Sie wollen sie einstellen.

434

00:23:04,132 --> 00:23:06,343  
Sie glauben nicht an einen Spion.

435

00:23:06,426 --> 00:23:08,261

Das habe ich erwogen.

436

00:23:08,720 --> 00:23:10,555  
Okay. Gut.

437

00:23:13,016 --> 00:23:14,434  
Wissen Sie, ich...

438

00:23:15,936 --> 00:23:19,022  
Wissen Sie,  
wie ich E-Mails verschlüsseln kann?

439

00:23:20,315 --> 00:23:21,274  
Nicht wirklich.

440

00:23:21,358 --> 00:23:24,778  
Bei Internetsicherheit bin ich unbeholfen.

441

00:23:24,861 --> 00:23:25,695  
Ja.

442

00:23:26,571 --> 00:23:27,572  
Ich glaube Ihnen.

443

00:23:28,240 --> 00:23:29,366  
Ich vertraue Ihnen.

444

00:23:30,117 --> 00:23:32,452  
Ich vertraue Ihnen, wenn Sie das sagen.

445

00:23:32,953 --> 00:23:35,372  
Alles okay? Sie verhalten sich seltsam.

446

00:23:35,455 --> 00:23:38,375  
Tue ich das? Ja. Seltsam.

447

00:23:39,126 --> 00:23:42,754  
Warum haben Sie eine doppelt  
verschlüsselte E-Mail verschickt?

448

00:23:42,838 --> 00:23:45,340

Gott, Mark, tut mir leid.

449

00:23:45,424 --> 00:23:47,843  
Das hat nichts mit der Ermittlung zu tun.

450

00:23:47,926 --> 00:23:49,177  
Es ist persönlich.

451

00:23:49,261 --> 00:23:50,262  
Versprochen.

452

00:23:50,345 --> 00:23:52,222  
Dann geben Sie mir den Code.

453

00:23:52,305 --> 00:23:54,433  
Nein, das werde ich nicht.

454

00:23:54,516 --> 00:23:56,435  
Wie gesagt, es ist persönlich.

455

00:23:56,518 --> 00:23:58,645  
Sie lassen mir keine Wahl. Security!

456

00:23:59,646 --> 00:24:01,440  
Das kann nicht Ihr Ernst sein.

457

00:24:01,523 --> 00:24:04,317  
Es ist sein Ernst.  
Security, ergreifen Sie ihn!

458

00:24:04,401 --> 00:24:05,986  
Nein, nicht ergreifen.

459

00:24:06,069 --> 00:24:09,197  
Seit wann geben Sie Befehle?  
Schaffen Sie ihn weg.

460

00:24:09,281 --> 00:24:10,907  
-Taser anwenden!  
-Nein.

461

00:24:10,991 --> 00:24:13,076  
Verzeihung. Es fühlte sich gut an.

462  
00:24:13,577 --> 00:24:14,411  
Gehen wir.

463  
00:24:15,662 --> 00:24:16,830  
Himmel.

464  
00:24:16,913 --> 00:24:18,331  
Mit diesem Deppen?

465  
00:24:18,415 --> 00:24:19,958  
Scheiße.

466  
00:24:22,210 --> 00:24:24,921  
Mir wurde gesagt, es wäre ein Notfall.

467  
00:24:25,005 --> 00:24:25,839  
So ist es.

468  
00:24:26,548 --> 00:24:29,301  
Denn F. Tony Scarapiducci

469  
00:24:30,010 --> 00:24:34,514  
hat ein Geschenk für den Präsidenten  
von der Space Force.

470  
00:24:34,598 --> 00:24:36,725  
Was? Ein Geschoss? Eine Rakete?

471  
00:24:36,808 --> 00:24:38,518  
Klar, Geschosse sind laut.

472  
00:24:38,602 --> 00:24:40,562  
Raketen sind hell. Aber das hier..

473  
00:24:42,189 --> 00:24:45,442  
Das hier  
ist billionenmal lauter und heller.

474



00:24:48,528 --> 00:24:49,529  
Es ist ein Stern.

475

00:24:50,780 --> 00:24:51,615  
So ist es.

476

00:24:51,698 --> 00:24:54,034  
Wir benennen einen Stern nach ihm.

477

00:24:54,117 --> 00:24:54,951  
Einen Stern?

478

00:24:55,202 --> 00:24:56,912  
Bei starregistry.com?

479

00:24:56,995 --> 00:24:59,372  
So was hab ich meiner Enkelin geschenkt.

480

00:24:59,456 --> 00:25:00,665  
Zeigen Sie es ihm.

481

00:25:01,124 --> 00:25:05,086  
Fornax Zeta J160540 ist ein Hyperriese.

482

00:25:05,170 --> 00:25:08,006  
Er ist sehr hell  
und wird 20 Milliarden Jahre...

483

00:25:08,173 --> 00:25:11,885  
Das schenken Sie dem Präsidenten,  
wenn Indien uns fertigmacht?

484

00:25:11,968 --> 00:25:15,263  
Sie stehen auf meiner Abschussliste,  
Scarapiducci! Wie heißt...

485

00:25:17,474 --> 00:25:18,808  
-Super.  
-Das war knapp.

486

00:25:18,892 --> 00:25:21,394  
Er sah Ihr Gesicht. Die ganze Zeit.

487  
00:25:21,478 --> 00:25:23,438  
Was bringt es, abzuhauen?

488  
00:25:23,522 --> 00:25:25,106  
Die Sache ist gegessen.

489  
00:25:26,316 --> 00:25:29,027  
-Der erste Layer ist entschlüsselt.  
-Nur zu.

490  
00:25:29,528 --> 00:25:32,697  
-Tun Sie das nicht.  
-Zu spät. Sie hätten gestehen können.

491  
00:25:33,281 --> 00:25:34,616  
Eine Videodatei.

492  
00:25:34,699 --> 00:25:35,700  
Abspielen.

493  
00:25:35,784 --> 00:25:36,868  
Mark, nicht.

494  
00:25:36,952 --> 00:25:37,869  
Abspielen!

495  
00:25:47,587 --> 00:25:50,340  
Ich hatte langweilige Dates

496  
00:25:52,175 --> 00:25:54,219  
Dates, bei denen ich schnarchte

497  
00:25:54,678 --> 00:25:57,013  
Bis ich dich traf

498  
00:25:58,598 --> 00:26:00,350  
War ich nie von den Socken

499  
00:26:00,433 --> 00:26:03,520  
Bei dir dachte ich

500  
00:26:05,105 --> 00:26:08,733  
Der Junge ist nicht von dieser Welt

501  
00:26:10,443 --> 00:26:11,903  
Bitte halten Sie es an.

502  
00:26:11,987 --> 00:26:13,613  
Nein. Lauter.

503  
00:26:13,697 --> 00:26:16,157  
Am Tag, als wir uns trafen

504  
00:26:17,534 --> 00:26:19,160  
Ich erinnere mich

505  
00:26:19,953 --> 00:26:24,583  
Du zogst in mein Mondhabitat

506  
00:26:25,000 --> 00:26:28,044  
Oh mein Gott. Er meint Jerome.

507  
00:26:29,713 --> 00:26:32,799  
Der Junge ist nicht von dieser Welt

508  
00:26:32,882 --> 00:26:35,802  
Haben Sie ihn  
nicht zwei Jahre lang beobachtet?

509  
00:26:35,885 --> 00:26:37,762  
Das ist anrühlig.

510  
00:26:37,846 --> 00:26:40,098  
Ich bin mir des Anscheins bewusst.

511  
00:26:40,473 --> 00:26:43,560  
Der Anblick der Milchstraße

512  
00:26:43,643 --> 00:26:46,187  
Die am Himmel wabert

513

00:26:46,271 --> 00:26:49,190  
Ihre Schönheit erinnert mich

514

00:26:49,274 --> 00:26:51,860  
Am meinen Lieblingskerl

515

00:26:51,943 --> 00:26:57,324  
Und obwohl ich nicht  
Aufs Didgeridoo stehe

516

00:26:58,033 --> 00:27:01,036  
Will ich wohl sagen

517

00:27:02,621 --> 00:27:04,289  
Ich liebe dich

518

00:27:04,706 --> 00:27:07,751  
Wow. "Didgeridoo" unterzubringen,  
war sicher schwierig.

519

00:27:07,834 --> 00:27:08,793  
Gut gemacht.

520

00:27:08,877 --> 00:27:09,961  
Danke, Brad.

521

00:27:10,045 --> 00:27:12,088  
Der Kerl hat Glück, Dr. Mallory.

522

00:27:12,172 --> 00:27:14,299  
Du hast Kartoffeln angepflanzt

523

00:27:15,050 --> 00:27:17,135  
Wir sahen sie wachsen

524

00:27:18,178 --> 00:27:22,724  
Doch nun säen wir unsere Liebe

525

00:27:23,141 --> 00:27:26,227  
Bei dir denke ich

526

00:27:27,187 --> 00:27:30,440  
Der Junge ist nicht von dieser Welt

527

00:27:33,234 --> 00:27:37,614  
Ja, bei dir denke ich

528

00:27:39,032 --> 00:27:44,579  
Der Junge ist nicht von dieser Welt

529

00:27:53,338 --> 00:27:55,298  
Schönen Valentinstag, Jerome.

530

00:27:59,636 --> 00:28:02,013  
Okay, Mark. Was jetzt?

531

00:28:02,097 --> 00:28:06,851  
Möchten Sie auf meine Füße schießen,  
damit ich ein wenig herumtanze?

532

00:28:06,935 --> 00:28:11,022  
Ich habe auch noch  
ein Tagebuch aus Highschool-Zeiten.

533

00:28:11,106 --> 00:28:16,361  
Wir könnten es episodeweise  
über die Lautsprecher der Basis vorlesen.

534

00:28:16,778 --> 00:28:19,072  
Wäre das erniedrigend genug?

535

00:28:19,489 --> 00:28:21,032  
Bitte gehen Sie alle.

536

00:28:21,825 --> 00:28:25,161  
Was Sie gesehen und gehört haben,  
ist streng geheim.

537

00:28:25,245 --> 00:28:27,664  
Kein Wort an irgendwen. Danke.

538

00:28:36,673 --> 00:28:38,091

Es tut mir leid, Adrian.

539

00:28:40,051 --> 00:28:43,096

-Darf ich gehen?

-Ich wollte Sie nicht beschämen.

540

00:28:43,555 --> 00:28:45,515

Lassen Sie das. Darf ich gehen?

541

00:28:45,598 --> 00:28:46,474

Natürlich.

542

00:28:48,435 --> 00:28:50,103

Beziehungen sind schwierig.

543

00:28:51,896 --> 00:28:54,232

Niemand wird sich an das hier erinnern.

544

00:28:54,315 --> 00:28:55,150

Alle...

545

00:28:55,608 --> 00:28:56,651

Warten Sie.

546

00:28:57,318 --> 00:28:58,862

Der Verteidigungsminister.

547

00:29:00,321 --> 00:29:01,740

Ja, Herr Minister.

548

00:29:02,449 --> 00:29:04,367

Wir sind dem Spion auf der Spur.

549

00:29:04,868 --> 00:29:06,453

Es gibt keinen Spion.

550

00:29:07,036 --> 00:29:07,871

Was?

551

00:29:07,954 --> 00:29:11,958

Laut Geheimdienst

war Indien einfach schneller als wir.

552

00:29:12,041 --> 00:29:14,085  
Indien war also...

553

00:29:14,169 --> 00:29:15,044  
Klüger.

554

00:29:15,795 --> 00:29:16,629  
Kommt vor.

555

00:29:16,713 --> 00:29:19,799  
Kriegen Sie es auf die Reihe.  
Der Präsident ist sauer.

556

00:29:19,883 --> 00:29:23,720  
Ich gehe zu seiner Geburtstagsfeier.  
Erwarten Sie einen Twitter-Sturm!

557

00:29:26,097 --> 00:29:27,140  
Hey...

558

00:29:29,100 --> 00:29:32,479  
Jerome war mein Lieblingsbewohner  
des Mondhabitats.

559

00:29:32,562 --> 00:29:33,521  
Ein toller Kerl.

560

00:29:37,734 --> 00:29:40,695  
Sie schienen die Bauleiterin zu mögen.

561

00:29:41,988 --> 00:29:42,906  
Kelly.

562

00:29:43,615 --> 00:29:44,491  
Ja.

563

00:29:44,574 --> 00:29:45,450  
Sie ist nett.

564

00:29:46,493 --> 00:29:48,036  
Wir haben eine Verbindung.

565  
00:29:50,789 --> 00:29:52,373  
Aber ich bin verheiratet.

566  
00:29:53,041 --> 00:29:55,376  
Ich sollte nie wieder mit ihr reden.

567  
00:29:59,881 --> 00:30:03,092  
-Schade, dass der Zahnarzttermin ausfiel.  
-Danke.

568  
00:30:04,052 --> 00:30:05,386  
Ich benutze Zahnseide.

569  
00:30:08,306 --> 00:30:09,140  
Ja.

570  
00:30:20,985 --> 00:30:23,238  
Der Präsident hat getwittert. Hier.

571  
00:30:23,905 --> 00:30:26,616  
"Das beste Geburtstagsgeschenk  
aller Zeiten:

572  
00:30:26,699 --> 00:30:29,494  
Ein riesiger Hyperstern  
wurde nach mir benannt.

573  
00:30:29,577 --> 00:30:31,663  
Der hellste Stern der Galaxie.

574  
00:30:31,746 --> 00:30:33,164  
Es ist unumkehrbar.

575  
00:30:33,248 --> 00:30:34,999  
Er ist offiziell registriert.

576  
00:30:35,083 --> 00:30:39,379  
Dank an meinen Verteidigungsminister,  
dessen Idee es war."



577

00:30:40,672 --> 00:30:42,006  
Er hat uns reingelegt.

578

00:30:42,841 --> 00:30:44,050  
Es ist ein Gasriese.

579

00:30:44,551 --> 00:30:47,512  
Er kollabiert in 20 Milliarden Jahren.

580

00:30:48,137 --> 00:30:49,472  
Wer zuletzt lacht...

581

00:30:52,100 --> 00:30:53,309  
Wir waren gut, oder?

582

00:30:55,353 --> 00:30:56,312  
Wir waren super.

583

00:31:01,401 --> 00:31:03,778  
Ich bin laktoseintolerant, aber danke.

584

00:31:07,991 --> 00:31:11,119  
Häftling 7328-88 ist nicht verfügbar.

585

00:31:11,202 --> 00:31:13,872  
Bitte hinterlassen Sie eine Nachricht.

586

00:31:15,290 --> 00:31:16,416  
Hey, Schatz.

587

00:31:16,499 --> 00:31:18,918  
Wir haben uns heute leider nicht gesehen.

588

00:31:20,628 --> 00:31:22,005  
Ich wollte nur sagen...

589

00:31:24,841 --> 00:31:28,887  
Ich denke, man könnte fragen

590

00:31:29,679 --> 00:31:33,892  
Was kann mich so empfinden lassen?

591  
00:31:34,475 --> 00:31:38,688  
Mein Mädchen

592  
00:31:39,230 --> 00:31:42,483  
Ich meine mein Mädchen

593  
00:31:43,276 --> 00:31:44,319  
Mein Mädchen

594  
00:31:46,696 --> 00:31:47,614  
Ich liebe dich.

595  
00:31:48,531 --> 00:31:49,490  
Bis bald.

596  
00:31:55,121 --> 00:31:57,123  
Gott, bin ich spitz!



This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.